

О подписании Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации о сотрудничестве в области исследования и использования космического пространства в мирных целях

Постановление Правительства Республики Казахстан от 20 мая 2008 года N 475

Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

1. Одобрить прилагаемый проект Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации о сотрудничестве в области исследования и использования космического пространства в мирных целях.

2. Уполномочить Председателя Национального космического агентства Республики Казахстан Мусабаева Талгата Амангельдиевича подписать от имени Правительства Республики Казахстан Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации о сотрудничестве в области исследования и использования космического пространства в мирных целях, разрешив вносить изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

3. Настоящее постановление вводится в действие со дня подписания.

П р е м ь е р - М и н и с т р

Республики Казахстан

К. Масимов

О д о б р е н о

постановлением

Правительства

Р е с п у б л и к и

К а з а х с т а н

от 20 мая 2008 года N 475

проект

Соглашение

**между Правительством Республики Казахстан
и Правительством Российской Федерации
о сотрудничестве в области исследования и использования
космического пространства в мирных целях**

Правительство Республики Казахстан и Правительство Российской Федерации, в
дальнейшем именуемые Сторонами,

желая продолжать и развивать долгосрочное сотрудничество в области
исследования и использования космического пространства и применения космических
технологий в мирных целях,

подтверждая свою приверженность Договору о дружбе, сотрудничестве и взаимной

помощи между Республикой Казахстан и Российской Федерацией от 25 мая 1992 года, действуя в духе Совместного заявления Президента Республики Казахстан и Президента Российской Федерации, подписанного в г. Алматы 17 июня 2006 года, признавая практическую важность и потенциальные взаимные выгоды от целенаправленного международного сотрудничества в космической области, основанного на научной и промышленной кооперации,

рассматривая такое научно-техническое и деловое сотрудничество посредством различных взаимовыгодных форм совместных предприятий и других видов партнерства в освоении космоса и применении космической техники и технологий в качестве продолжения многолетнего продуктивного взаимодействия двух стран в вопросах использования комплекса "Байконур" в условиях его аренды Российской Федерацией ,

принимая во внимание Соглашение между Республикой Казахстан и Российской Федерацией об основных принципах и условиях использования космодрома "Байконур" от 28 марта 1994 года, Соглашение между Республикой Казахстан и Российской Федерацией о развитии сотрудничества по эффективному использованию комплекса "Байконур" от 9 января 2004 года и Договор аренды комплекса "Байконур" между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации от 10 декабря 1994 года ,

исходя из интересов развития взаимовыгодного сотрудничества между Республикой Казахстан и Российской Федерацией в области освоения и использования космического пространства ,

принимая во внимание положения Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, от 27 января 1967 года, а также других многосторонних договоров, регулирующих использование космического пространства, в которых участвуют Республика Казахстан и Российская Федерация, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Определения

Понятия, используемые в настоящем Соглашении, означают следующее:

а) совместная деятельность - деятельность во исполнение настоящего Соглашения, связанная с исследованием и использованием космического пространства и применением космической техники и технологий в мирных целях, которая определена в качестве таковой в соглашениях (контрактах), включая совместную деятельность в отношении охраняемых изделий и технологий, и в соответствии с пунктом 3 статьи 2 и

пунктом 4 статьи 11 настоящего Соглашения деятельность, связанная с использованием комплекса "Байконур" в условиях его аренды Российской Федерацией;

б) участники совместной деятельности - консигнаторы, назначенные организации, любые другие юридические и (или) физические лица, их представители, подрядчики или субподрядчики, которые в соответствии с законодательствами государств Сторон уполномочены Сторонами и (или) их компетентными органами осуществлять совместную деятельность в рамках настоящего Соглашения;

в) консигнаторы - любые физические или юридические лица, которым в соответствии с законодательствами государств Сторон выданы лицензии и (или) иные разрешения на ввоз и (или) вывоз охраняемых изделий и технологий;

г) интеллектуальная собственность - интеллектуальная собственность, определяемая в соответствии со статьей 2 Конвенции, учреждающей Всемирную организацию интеллектуальной собственности, от 14 июля 1967 года;

д) предшествующая интеллектуальная собственность - интеллектуальная собственность, на которую Стороны или участники совместной деятельности получили или обозначили права до начала любой совместной деятельности, или интеллектуальная собственность, являющаяся результатом самостоятельной деятельности или самостоятельного исследования;

е) совместно созданная интеллектуальная собственность - интеллектуальная собственность, созданная в результате совместной деятельности;

ж) информация - сведения о лицах, предметах, фактах, событиях, явлениях и процессах, в частности технического, коммерческого или финансового характера, и научные и технические данные, касающиеся совместной деятельности, хода ее осуществления и полученных результатов, независимо от формы их представления и носителя;

з) деловая конфиденциальная информация - научно-техническая, коммерческая, технологическая, производственная, финансово-экономическая информация, в том числе составляющая секреты производства (ноу-хау), независимо от формы их представления и носителя, отвечающая следующим условиям:

обладание этой информацией может обеспечить выгоду, в частности экономического, научного или технического характера, или получение преимущества в конкуренции перед лицами, которые ею не обладают;

эта информация не является общеизвестной или широкодоступной из разных источников на законных основаниях;

эта информация не была ранее сообщена ее владельцем третьим лицам без обязательства сохранять ее конфиденциальность;

эта информация уже не находится в распоряжении получателя без обязательства сохранять ее конфиденциальность;

обладатель этой информации принимает меры по охране ее конфиденциальности;

и) конфиденциальная информация - информация ограниченного доступа, не являющаяся секретной информацией, которая должным образом обозначается как таковая и на носителях которой проставляется отметка:

в Республике Казахстан - "Для служебного пользования";
в Российской Федерации - "Для служебного пользования";

к) секретная информация - информация, которая содержит сведения, отнесенные в Республике Казахстан к государственным секретам и в Российской Федерации к государственной тайне, и распространение которой может нанести ущерб безопасности соответственно Республики Казахстан и Российской Федерации;

л) планы оценки и использования результатов интеллектуальной деятельности - конкретные планы участников совместной деятельности о выполнении совместной деятельности или совместного исследования, их соответствующих правах и обязательствах, в которых применительно к интеллектуальной собственности, в частности, определяются:

порядок распределения и использования прав на совместно созданную интеллектуальную собственность, в том числе для научных и исследовательских целей, ее распространения, включая договоренности о совместных публикациях;

права и обязанности исследователей и ученых;

соответствующие вклады Сторон или участников совместной деятельности, включая предшествующую интеллектуальную собственность;

порядок лицензирования и передачи результатов научных исследований;

м) охраняемые изделия и технологии - любые товары, представляющие собой предметы, материалы, поставляемую или изготавливаемую продукцию, включая оборудование различного назначения, любые технологии, означающие, в частности, изобретения, полезные модели, ноу-хау, промышленные образцы и программы для электронно-вычислительных машин, в том числе в виде технических данных или технического содействия, и (или) содержащие информацию (помимо общедоступной информации) в любой форме, включая устную информацию, технические проекты, чертежи, фотографии, видеоматериалы, планы, инструкции и документацию, необходимую для технического проектирования, конструирования, разработки, производства, обработки, изготовления, использования, эксплуатации, капитального ремонта, текущего ремонта, технического обслуживания, модификации, улучшения характеристик или модернизации охраняемых изделий и технологий, в отношении которых государственными органами, уполномоченными в соответствии с законодательствами государств Сторон, выдаются экспортные лицензии и (или) в отношении которых любой из Сторон выдаются иные разрешения на вывоз на территорию государства другой Стороны и осуществляется контроль экспортирующей Стороной через ее уполномоченные органы в соответствии с законодательством государства экспортирующей Стороны и на основании настоящего Соглашения;

н) контроль - любое требование или условие в отношении экспорта или реэкспорта охраняемых изделий и технологий, включая экспортные лицензии, иные разрешения, требования ведения учета и отчетности по доступу к охраняемым изделиям и технологиям, соответствующие целям эффективного осуществления экспортного контроля и мер по охране технологий;

о) планы охраны технологий - планы, содержащие в виде письменных инструкций или иных обязательных к исполнению положений подробное изложение конкретных мер по соблюдению требований физической и правовой защиты охраняемых изделий и технологий на постоянной основе, включая особые условия и ограничения на случай чрезвычайных ситуаций, а также описание операций в отношении всех объектов, помещений, транспортных средств или их отдельных зон, где находятся охраняемые изделия и технологии, с указанием процедур безопасности и допуска в такие места;

п) товары - такие изделия (предметы, материалы и продукция), относящиеся к исследованию и использованию космического пространства в мирных целях, как космические аппараты и средства запуска космических аппаратов, их элементы, компоненты и запасные части к ним, приборы, устройства, контрольное, испытательное и технологическое оборудование, включая относящиеся к ним технологически неотъемлемые природные или искусственные вещества или материалы, поставляемая или изготавливаемая продукция, технологии в виде информации и данных, зафиксированных на материальных носителях, программы для электронно-вычислительных машин и полученные базы данных в результате исследования, изыскания или разработки, опытно-конструкторские и инженерно-технические разработки, а также другая информация в любой материальной форме, включая производственную документацию и технические характеристики, коммерческую тайну и ноу-хау, изобретения, промышленные образцы, полезные модели и пилотные проектно-конструкторские разработки;

р) ввоз - любое перемещение через таможенную границу Республики Казахстан на ее территорию и через таможенную границу Российской Федерации на ее территорию товаров, перевозимых в целях совместной деятельности;

с) вывоз - любое перемещение через таможенную границу Республики Казахстан с ее территории и через таможенную границу Российской Федерации с ее территории товаров, перевозимых в целях совместной деятельности;

т) совместная деятельность в отношении охраняемых изделий и технологий - все действия, относящиеся к обращению с охраняемыми изделиями и технологиями, включая обсуждение технических вопросов, все стадии обращения с любой специальной документацией, подготовку эскизных проектов, выполнение проектно-конструкторских работ, разработку, изготовление, поставку (

транспортировку), монтаж, техническое обслуживание, хранение и эксплуатацию охраняемых изделий и технологий, обеспечение технического руководства и оказание услуг по эксплуатации и маркетингу;

у) российские представители - физические лица, состоящие на государственной службе в Российской Федерации, и (или) физические и (или) юридические лица, уполномоченные Российской Стороной или ее компетентными органами и назначенными организациями, указанными в пунктах 1-3 статьи 5 настоящего Соглашения, осуществлять совместную деятельность в отношении охраняемых изделий и технологий, в том числе любыми образом уполномоченные представители Российской Стороны, российские консигнаторы, их служащие, представители, подрядчики или субподрядчики, которые в связи с выдачей в Российской Федерации экспортных (импортных) лицензий и (или) выдачей Российской Стороной иных разрешений принимают участие в совместной деятельности в отношении охраняемых изделий и технологий и (или) имеют или могут иметь доступ к охраняемым изделиям и технологиям и находятся под юрисдикцией и (или) контролем Российской Федерации;

ф) казахстанские представители - физические лица, состоящие на государственной службе в Республике Казахстан, и (или) физические и (или) юридические лица, уполномоченные Казахстанской стороной или ее компетентными органами и назначенными организациями, указанными в пунктах 1-3 статьи 5 настоящего Соглашения, осуществлять совместную деятельность в отношении охраняемых изделий и технологий, в том числе любыми образом уполномоченные представители Казахстанской стороны, казахстанские консигнаторы, их служащие, представители, подрядчики или субподрядчики, которые в связи с выдачей в Республике Казахстан экспортных (импортных) лицензий и (или) выдачей Казахстанской стороной иных разрешений принимают участие в совместной деятельности в отношении охраняемых изделий и технологий и (или) имеют или могут иметь доступ к охраняемым изделиям и технологиям и находятся под юрисдикцией и (или) контролем Республики Казахстан;

х) уполномоченные должностные лица экспортирующей (импортирующей) Стороны - представители экспортирующей (импортирующей) Стороны и (или) иные должностные лица, получившие специальные разрешения от экспортирующей (импортирующей) Стороны и (или) ее уполномоченных органов на выполнение определенных функций контроля за обращением с охраняемыми изделиями и технологиями;

ц) законодательно уполномоченные должностные лица - служащие органов внутренних дел, таможенных органов, карантинных служб, персонал по чрезвычайным ситуациям, судебные исполнители и соответствующие другие российские и казахстанские должностные лица, чьи функции предусмотрены в законодательном

порядке, которым выдаются специальные разрешения соответственно от Казахстанской стороны и Российской стороны через их уполномоченные органы с указанием того, что такие должностные лица осуществляют на территории государств Сторон и в соответствии с законодательствами государств Сторон конкретные функции, которые касаются охраняемых изделий и технологий.

Статья 2

Цель и сфера действия

1. Целью настоящего Соглашения является содействие созданию правовой и организационной основ для взаимовыгодного сотрудничества в области исследования и использования космического пространства в мирных целях.

2. Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения осуществляется в соответствии с законодательствами государств Сторон при соблюдении общепризнанных принципов и норм международного права и без ущерба для выполнения Сторонами своих обязательств и реализации своих прав по другим международным договорам и договоренностям, участниками которых являются Республика Казахстан и (или) Российская Федерация.

3. Порядок и условия применения положений настоящего Соглашения в отношении деятельности, связанной с использованием комплекса "Байконур" в условиях его аренды Российской Федерацией, определяются в соответствии с Соглашением между Республикой Казахстан и Российской Федерацией об основных принципах и условиях использования космодрома "Байконур" от 28 марта 1994 года и Договором аренды комплекса "Байконур" между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации от 10 декабря 1994 года.

Статья 3

Области сотрудничества

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения осуществляется в следующих областях :

исследование космического пространства;
дистанционное зондирование Земли;
разработка космических аппаратов, средств выведения и иного связанного с космической деятельностью оборудования;
создание и развитие наземной космической инфраструктуры;
запуски космических аппаратов и научной аппаратуры;
космическая связь и связанные с ней информационные технологии и услуги;
спутниковые навигационные системы и технологии;
пилотируемые космические полеты;

Другие области сотрудничества определяются по взаимной договоренности между Сторонами в письменной форме.

Статья 4

Формы сотрудничества

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения осуществляется в следующих формах:

планирование и осуществление совместных программ и проектов, в том числе с участием третьих стран;

взаимный обмен научной и технической информацией, специальными знаниями, экспериментальными данными, результатами опытно-конструкторских работ и материалами в различных областях космической техники и технологии;

взаимное содействие доступу к государственным программам исследования и использования космического пространства в мирных целях и практического применения технологических новаций в этой области, а также к международным программам, нацеленным на развитие космической инфраструктуры;

использование наземных объектов и систем для обеспечения запусков и управления космическими аппаратами;

организация программ подготовки кадров, обмен специалистами и учеными;

взаимное содействие доступу к изучению гражданами государства одной Стороны в полном объеме учебных программ в высших учебных заведениях государства другой Стороны;

проведение совместных симпозиумов и конференций;

создание совместных предприятий и поддержка других форм сотрудничества.

Дополнительные формы сотрудничества определяются по взаимной договоренности между Сторонами в письменной форме.

Статья 5

Институциональные основы сотрудничества

1. Компетентными органами Сторон, ответственными за развитие и координацию сотрудничества, предусмотренного настоящим Соглашением, являются:

от Казахской стороны - Национальное космическое агентство Республики Казахстан;

от Российской стороны - Федеральное космическое агентство Российской Федерации.

2. В соответствии с законодательствами государств Сторон Стороны или компетентные органы могут дополнительно назначать организации для осуществления

специализированных видов деятельности в рамках отдельных программ и проектов сотрудничества во исполнение настоящего Соглашения (далее - назначенные организации).

В качестве назначенных организаций могут выступать также совместные предприятия, определенные компетентными органами, представляющие собой юридические лица (в том числе коммерческие организации с иностранными инвестициями или иные формы деловых партнерств), зарегистрированные и осуществляющие совместную деятельность согласно лицензиям и (или) иным разрешениям, выданным в соответствии с законодательствами государств Сторон.

3. Казахстанская сторона уполномочивает Министерство индустрии и торговли Республики Казахстан и Российская Сторона уполномочивает Министерство обороны Российской Федерации и Федеральную службу по техническому и экспортному контролю осуществлять совместно с компетентными органами реализацию мер по охране технологий согласно пунктам 2 и 3 статьи 9 настоящего Соглашения.

4. Стороны, их компетентные органы и назначенные организации содействуют установлению и развитию сотрудничества между государственными и частными организациями обоих государств, в том числе с участием организаций третьих государств и международных организаций.

5. Организационные, финансовые, правовые и технические условия осуществления конкретных программ и проектов сотрудничества в рамках настоящего Соглашения составляют предмет отдельных соглашений непосредственно между Сторонами или отдельных соглашений (контрактов) между участниками совместной деятельности (далее - отдельные соглашения).

Статья 6

Финансирование

1. Финансирование совместной деятельности, осуществляемой в соответствии с настоящим Соглашением в рамках государственной политики в области исследования и использования космического пространства в мирных целях, обеспечивается Сторонами согласно законодательствам государств Сторон, касающимся бюджетного регулирования, и в зависимости от наличия средств, выделенных на эти цели.

2. Финансирование совместной деятельности, выходящее за пределы бюджетных ассигнований и (или) государственных программ, находится в сфере ответственности компетентных органов и (или) назначенных организаций, участвующих в такой деятельности, и оговаривается в отдельных соглашениях.

3. Ничто в настоящей статье не истолковывается как создающее дополнительные обязательства для Сторон обеспечивать бюджетное финансирование сотрудничества, осуществляемого в соответствии с настоящим Соглашением.

Статья 7

Интеллектуальная собственность

1. Стороны обеспечивают адекватную и эффективную охрану прав интеллектуальной собственности, создаваемой или предоставляемой в рамках настоящего Соглашения, в соответствии с законодательствами государств Сторон и международными обязательствами и положениями настоящего Соглашения.

2. Стороны и участники совместной деятельности могут конкретизировать в отдельных соглашениях подлежащие соблюдению положения, касающиеся интеллектуальной собственности, используемой в рамках совместной деятельности и (или) являющейся ее результатом в соответствии с настоящим Соглашением, соблюдая принципы и нормы, предусмотренные приложением 1, которое составляет неотъемлемую часть настоящего Соглашения.

Статья 8

Обмен информацией

1. Стороны через свои компетентные органы содействуют взаимному обмену информацией, относящейся к совместной деятельности в соответствии с настоящим Соглашением и основным направлениям национальных космических программ государств Сторон. Каждая Сторона и участники совместной деятельности обеспечивают другой Стороне и ее участникам совместной деятельности доступ к результатам научных исследований и работ, осуществляемых совместно в разумно короткие сроки.

2. Без ущерба для положений раздела 3 приложения 1 к настоящему Соглашению Стороны осуществляют обмен информацией, на распространение которой требованиями законодательств государств Сторон не установлены ограничения, и при необходимости конфиденциальной информацией в соответствии с законодательствами государств Сторон, положениями настоящего Соглашения и отдельных соглашений.

3. Отдельные соглашения предусматривают охрану конфиденциальной информации и условия, на которых такая конфиденциальная информация может быть передана участникам совместной деятельности или любым третьим лицам и любым третьим сторонам, включая подрядчиков и субподрядчиков. Отдельные соглашения при необходимости предусматривают принятие всех необходимых дополнительных мер по отношению к представителям Сторон или участникам совместной деятельности для соблюдения обязательств по охране конфиденциальной информации.

4. Ответственность за обозначение конфиденциальной информации возлагается на ту Сторону или того участника совместной деятельности, информация которых требует такой конфиденциальности. Стороны и участники совместной деятельности

принимают все необходимые меры для защиты всей переписки, которая содержит конфиденциальную информацию в соответствии с законодательствами государств С т о р о н .

Каждая из Сторон через свои компетентные органы сокращает до минимума число лиц, имеющих доступ к конфиденциальной информации, передаваемой другой Стороной или ее компетентным органом в целях исполнения настоящего Соглашения, ограничивая круг таких осведомленных лиц участниками совместной деятельности, которым доступ к такой информации необходим для выполнения своих служебных обязанностей в целях, предусмотренных настоящим Соглашением.

Каждая из Сторон обязывает участников совместной деятельности сокращать до минимума число лиц, имеющих доступ к конфиденциальной информации, передаваемой участниками совместной деятельности друг другу в ходе исполнения настоящего Соглашения, ограничивая круг таких осведомленных лиц сотрудниками и специалистами, являющимися гражданами соответствующего государства, которым доступ к такой информации необходим для выполнения своих служебных обязанностей в целях, предусмотренных настоящим Соглашением.

5. Ни одна из Сторон и ни один из участников совместной деятельности не раскрывают и не передают любым третьим лицам (третьим сторонам) информацию, предусмотренную пунктами 1 и 2 настоящей статьи, полученную от другой Стороны и (или) участника совместной деятельности, если Стороны или участники совместной деятельности не договорятся на взаимной основе об ином в письменной форме.

6. Ничто в настоящем Соглашении не рассматривается в качестве обязательства любой из Сторон передавать любую информацию в рамках настоящего Соглашения или какого-либо основания для любой другой передачи информации в целом в рамках совместной деятельности, если такая передача противоречит интересам безопасности ее государства. Если передача конкретной информации, отнесенной в государстве любой из Сторон к категории секретной информации, будет признана Сторонами необходимой в целях совместной деятельности, то порядок передачи и обращения с такой информацией регулируются законодательствами государств Сторон и Соглашением между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации о взаимной защите секретной информации от 7 июля 2004 года, а также в случае необходимости иным отдельным специальным соглашением между Сторонами в письменной форме.

Статья 9

Защита имущества и меры по охране технологий

1. Каждая Сторона с учетом законодательств государств Сторон обеспечивает соблюдение интересов другой Стороны и участников совместной деятельности,

связанных с правовой и физической защитой их имущества, находящегося на территории соответствующего государства в рамках совместной деятельности, включая иммунитет взаимно оговоренных категорий товаров от любых форм и видов изъятий или исполнительного производства. Надлежащая защита имущества, используемого в рамках совместной деятельности, может предусматриваться в отдельных соглашениях по реализации конкретных космических проектов.

2. В целях осуществления конкретных видов совместной деятельности Стороны в случае необходимости заключают и (или) оказывают содействие в заключении участниками совместной деятельности соглашений о мерах по охране технологий с тем , чтобы предусматривать детальные условия:

а) для предотвращения любого несанкционированного доступа к экспортируемым охраняемым изделиям и технологиям, любой несанкционированной последующей их передачи импортирующей Стороной и (или) участниками совместной деятельности и осуществления экспорта охраняемых изделий и технологий не по назначению и (или) их нецелевого использования экспортером или импортером (конечным пользователем);

б) для осуществления российскими представителями и казахстанскими представителями, обладающими навыками и компетенцией в вопросах обращения с охраняемыми изделиями и технологиями, надлежащих функций по эффективной охране охраняемых изделий и технологий и контролю за порядком обращения с ними;

в) для разработки и выполнения конкретных планов охраны технологий.

3. В целях реализации положений пунктов 1 и 2 настоящей статьи Стороны через свои компетентные органы и уполномоченные органы обеспечивают применение на практике мер по охране технологий, предусмотренных приложением 2 , которое составляет неотъемлемую часть настоящего Соглашения.

Статья 10

Экспортный контроль

Стороны действуют в соответствии с законодательствами государств Сторон в области экспортного контроля в отношении тех товаров и услуг, которые включены в списки и перечни экспортного контроля в Республике Казахстан и Российской Федерации. Передача Сторонами или участниками совместной деятельности друг другу в рамках любых форм сотрудничества в соответствии с настоящим Соглашением информации, технических данных, оборудования и других изделий, включая промышленную продукцию, интеллектуальную собственность и предоставление услуг на территории экспортера, импортера или любого третьего государства, осуществляется в соответствии с законодательствами государств Сторон, относящимися к экспортному контролю.

Статья 11

Таможенное регулирование

1. Товары, ввоз и (или) вывоз которых осуществляется в рамках настоящего Соглашения, подлежат освобождению от таможенных пошлин и налогов, взимаемых таможенными органами, на основании настоящего Соглашения.

2. Освобождения от уплаты пошлин и налогов, предусмотренных настоящей статьей, предоставляются и в отношении товаров, ввозимых на таможенную территорию Республики Казахстан или на таможенную территорию Российской Федерации из третьих стран и (или) вывозимых с таможенной территории Республики Казахстан или с таможенной территории Российской Федерации в третьи страны, независимо от страны их происхождения, в том числе в отношении товаров, ввозимых и (или) вывозимых в рамках многосторонних соглашений или программ и проектов сотрудничества в области исследования и использования космического пространства в мирных целях, в которых участвуют Стороны, и (или) участники совместной деятельности обеих Сторон.

3. Компетентные органы в каждом случае подтверждают таможенным органам государств Сторон, что ввоз и (или) вывоз товаров осуществляется в рамках настоящего Соглашения, сопровождая такое подтверждение информацией о номенклатуре и количестве товаров. Конкретные списки и количество товаров, перемещаемых через таможенные границы государств Сторон и специально предназначенных для целей сотрудничества в рамках и на условиях настоящего Соглашения, согласовываются компетентными органами обеих Сторон в письменной форме в соответствии с законодательствами государств Сторон до осуществления поставок таких товаров.

4. Порядок предоставления компетентным органом Республики Казахстан таможенному органу Республики Казахстан сведений о товарах, освобождаемых от уплаты таможенных пошлин и налогов при ввозе на таможенную территорию и (или) вывозе с таможенной территории Республики Казахстан в рамках настоящего Соглашения, определяется Правительством Республики Казахстан.

5. Применение положений настоящего Соглашения не отменяет действующий упрощенный порядок перемещения товаров в целях, предусмотренных Договором аренды комплекса "Байконур" между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации от 10 декабря 1994 года.

6. Положения настоящей статьи не распространяются на товары, подлежащие обложению акцизным налогом.

Статья 12

Ответственность

1. Стороны на взаимной основе отказываются от предъявления друг другу любых требований об ответственности и о возмещении ущерба и не предъявляют каких-либо претензий друг другу и участникам совместной деятельности в связи с ущербом, нанесенным друг другу, лицам каждой из Сторон из числа собственного персонала и собственному имуществу в связи с участием таких лиц и использованием такого имущества в совместной деятельности в рамках настоящего Соглашения.

2. Стороны и (или) компетентные органы на взаимной основе и при соблюдении законодательств государств Сторон применяют процедуры осуществления принципа взаимного отказа от предъявления требований об ответственности и о возмещении ущерба посредством согласованной практики, в соответствии с которой каждая Сторона и участники совместной деятельности не предъявляют на взаимной основе любых претензий или исков другой Стороне и ее участникам совместной деятельности в связи с ущербом, который может быть непреднамеренно нанесен их собственному имуществу и (или) лицам из числа их персонала. Такая практика может в случае необходимости и при соблюдении соответствующих договорных положений распространяться на деятельность подрядчиков и субподрядчиков.

3. Принцип отказа от предъявления требований об ответственности и о возмещении ущерба, предусмотренный в пунктах 1 и 2 настоящей статьи, применяется только в том случае если одна Сторона, участники совместной деятельности или имущество этой Стороны и участников совместной деятельности, которые причиняют ущерб, и другая Сторона и участники совместной деятельности или имущество этой другой Стороны и участников совместной деятельности, которым причиняется ущерб, соответственно участвуют или используются в совместной деятельности в рамках настоящего Соглашения.

4. Стороны и (или) участники совместной деятельности могут в рамках отдельных соглашений ограничивать сферу действия или иным образом изменять положения о взаимном отказе от предъявления требований об ответственности и о возмещении ущерба, предусмотренные настоящей статьей, в той мере, в какой это может потребоваться в силу конкретного характера совместной деятельности. Они могут, в частности, согласовать дополнительные или альтернативные положения о распределении ответственности и возмещении ущерба в отношении конкретного вида совместной деятельности.

5. Взаимный отказ от предъявления требований об ответственности и о возмещении ущерба в соответствии с пунктами 1-3 настоящей статьи не распространяется на претензии:

а) в связи с компенсацией за телесное повреждение, нанесение какого-либо иного серьезного вреда здоровью физического лица или смерть такого лица, предъявляемые этим лицом или любым лицом, имеющим право по закону (душеприказчики такого физического лица, его наследники или лица, к которым переходят права в порядке суброгации);

б) в связи с возникновением отношений между любой Стороной и участниками совместной деятельности, а также отношений между такими участниками совместной деятельности;

в) в отношении интеллектуальной собственности;

г) за ущерб, вызванный преднамеренными неправомерными действиями или действиями, совершенными по грубой небрежности;

д) в отношении прямо оговоренных договорных положений.

6. Положения настоящей статьи не наносят ущерба применению соответствующих принципов и норм, установленных международным правом, в частности в отношении претензий, основанных на Конвенции о международной ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами, от 29 марта 1972 года.

7. Стороны проводят консультации по любому случаю, касающемуся ответственности, которая может возникнуть в соответствии с международным правом, включая Конвенцию, указанную в пункте 6 настоящей статьи, в отношении распределения бремени компенсации ущерба и защиты в суде от возможных претензий. Стороны сотрудничают с целью установления каждого факта при расследовании любого происшествия или аварии, при которых может возникнуть основание для ответственности, в частности посредством обмена экспертами и информацией.

8. Стороны поручают компетентным органам обеспечивать общий контроль за соответствием практики заключения отдельных соглашений требованиям, относящимся к практическому применению принципа взаимного отказа от предъявления требований об ответственности и о возмещении ущерба, предусмотренного настоящей статьей.

Статья 13

Промышленная деятельность

1. Стороны поощряют создание совместных предприятий и другие формы сотрудничества между российскими и казахстанскими юридическими лицами, касающиеся применения результатов космической деятельности. С учетом этого Стороны в соответствии с законодательствами государств Сторон принимают меры по взаимному содействию предпринимательской деятельности и осуществлению торгово-экономических операций, а также привлечению соответствующих капиталовложений.

2. Каждая из Сторон через свои компетентные органы на основе взаимности создает благоприятные условия для участия назначенных организаций в тендерах на промышленное производство или предоставление специализированных услуг в сфере космической деятельности, организуемых в ее государстве в связи с осуществлением деятельности по исследованию и использованию космического пространства и применению космических технологий в мирных целях.

Стороны через свои компетентные органы сотрудничают с тем, чтобы в целях реализации конкретных космических проектов создать условия для открытого и конкурентного заключения контрактов в рамках государственных закупок, и в связи с этим содействуют взаимному обмену информацией в области стандартов и систем сертификации.

Статья 14

Урегулирование споров

1. В случаях возникновения споров между Сторонами, связанных с толкованием и (или) исполнением настоящего Соглашения, Стороны через свои компетентные органы в первую очередь проводят консультации или переговоры по дипломатическим каналам для достижения дружественного урегулирования.

2. Споры между участниками совместной деятельности по вопросам, непосредственно связанным с толкованием и (или) исполнением настоящего Соглашения, передаются на совместное рассмотрение руководителей компетентных органов и (или) назначенных организаций или их представителей, которые прилагают все усилия для разрешения спора по взаимному согласию. По согласованному решению указанных руководителей споры могут быть переданы Сторонам для урегулирования с целью достижения согласия или подготовки заключения или рекомендаций по всем вопросам установления факта и нормы права, относящимся к спорному вопросу. Такие споры могут также рассматриваться и разрешаться посредством любой другой взаимно согласованной процедуры.

3. При отсутствии общего согласия относительно других методов урегулирования споры, которые не были урегулированы в соответствии с процедурами, предусмотренными в пунктах 1 и 2 настоящей статьи, в течение шести месяцев после того, как одна из Сторон направит другой Стороне запрос в письменной форме о таком урегулировании, могут по просьбе любой из Сторон передаваться в арбитражный суд, учреждаемый в соответствии с положениями настоящей статьи.

4. Арбитражный суд образуется применительно к каждому конкретному случаю, при этом каждая Сторона назначает арбитра, а два этих арбитра выбирают третьего арбитра - гражданина третьего государства, который назначается председателем арбитражного суда. Первые два арбитра назначаются в течение двух месяцев, а

председатель арбитражного суда - в течение трех месяцев после того, как одна из Сторон сообщит другой Стороне о своем желании передать спор на разбирательство в арбитражный суд.

5. Если арбитры не назначаются в сроки, указанные в пункте 4 настоящей статьи, любая из Сторон в случае отсутствия договоренности об ином может пригласить председателя Международного Суда произвести все необходимые назначения. Если председатель Международного Суда является гражданином любого из государств Сторон или если он по какой-либо иной причине не может выполнять эту функцию, необходимые назначения производит следующий за ним по старшинству член Международного Суда, который не является гражданином любого из государств Сторон.

6. Арбитражный суд принимает решения большинством голосов в письменной форме на основе имеющихся соглашений между Сторонами и общепризнанных принципов и норм международного права. Его решения являются окончательными и не подлежат обжалованию, если Стороны заранее не договорились в письменной форме о п р о ц е д у р е о б ж а л о в а н и я .

По просьбе обеих Сторон арбитражный суд может сформулировать рекомендации, которые, не имея силы решения, могут обеспечить Сторонам основу для рассмотрения в о п р о с а , в ы з в а в ш е г о с п о р .

Решения или консультативные заключения арбитражного суда ограничиваются предметом спора, и в них излагаются мотивы, на которых они основаны.

7. Каждая Сторона несет расходы, связанные с деятельностью своего арбитра и своего адвоката во время арбитражного разбирательства. Расходы, связанные с деятельностью председателя арбитражного суда во время арбитражного разбирательства, Стороны несут в равных долях. Если Стороны не достигнут соглашения об ином, все другие расходы, связанные с урегулированием спора посредством арбитражной процедуры, распределяются между Сторонами в равных д о л я х .

Во всех иных отношениях арбитражный суд сам устанавливает свои правила процедуры.

8. В случае необходимости, в частности применительно к конкретным проектам в области космической деятельности, Стороны, компетентные органы или назначенные организации могут принять по взаимному согласию решение относительно других подходящих средств урегулирования споров.

9. В отдельных соглашениях при необходимости предусматриваются конкретные процедуры урегулирования споров, имея в виду, что пути и средства дружественного урегулирования носят приоритетный характер.

Статья 15

Заключительные положения

1. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего уведомления в письменной форме по дипломатическим каналам о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

2. Настоящее Соглашение заключается сроком на десять лет. Его действие автоматически продлевается на последующие десятилетние периоды, если ни одна из Сторон не менее, чем за один год до истечения первоначального десятилетнего срока его действия или соответствующего последующего периода в случае его автоматического продления не уведомит другую Сторону в письменной форме по дипломатическим каналам о своем намерении прекратить его действие.

3. В настоящее Соглашение могут быть внесены изменения по взаимному согласию Сторон в письменной форме, которые вступают в силу в соответствии с порядком, установленным пунктом 1 настоящей статьи.

4. В случае прекращения действия настоящего Соглашения его положения продолжают применяться ко всем незавершенным программам и проектам, если Стороны не договорятся об ином. Прекращение действия настоящего Соглашения не служит правовым основанием для пересмотра в одностороннем порядке или несоблюдения договорных обязательств финансового и иного характера, остающихся в силе, и не затрагивает прав и обязательств юридических и (или) физических лиц, возникших в рамках настоящего Соглашения до прекращения его действия.

Совершено в г. _____ " ____ " _____ 2008 года в двух экземплярах, каждый на казахском и русском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство

За Правительство

Республики Казахстан

Российской Федерации

П р и л о ж е н и е 1

к Соглашению между Правительством

Республики Казахстан

и Правительством Российской Федерации

о сотрудничестве в области исследования и

использования космического пространства

в мирных целях

Интеллектуальная собственность и деловая конфиденциальная информация

Стороны в соответствии с законодательствами государств Сторон и международными договорами обеспечивают эффективную охрану прав

интеллектуальной собственности, включая права третьих сторон, полученных и (или) используемых в рамках сотрудничества, которое является предметом Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации о сотрудничестве в области исследования и использования космического пространства в мирных целях (далее - Соглашение) и отдельных соглашений, предусмотренных пунктом 5 статьи 5 Соглашения (далее - отдельные соглашения).

Участники совместной деятельности своевременно информируют друг друга обо всех результатах совместной деятельности, подлежащих правовой охране в качестве объектов интеллектуальной собственности, и незамедлительно взаимодействуют в целях осуществления регистрации и выполнения других формальных процедур по обеспечению такой охраны.

Раздел 1

Сфера применения

1. Положения настоящего приложения применяются ко всем видам совместной деятельности, осуществляемым в целях сотрудничества в соответствии с Соглашением, за исключением тех случаев, когда Стороны или участники совместной деятельности договариваются о каких-либо специальных положениях в рамках отдельных соглашений в соответствии с пунктом 2 статьи 7 Соглашения.

2. Настоящее приложение регулирует распределение между Сторонами или участниками совместной деятельности прав на совместно созданную интеллектуальную собственность.

3. Настоящее приложение не изменяет порядка правового регулирования прав интеллектуальной собственности, определенного законодательствами государств Сторон и правилами внутреннего регулирования участников совместной деятельности, и отношений между участниками совместной деятельности любой из Сторон или отношений между Стороной и этими участниками совместной деятельности. Настоящее приложение не наносит ущерба международным обязательствам Сторон.

4. Осуществление совместной деятельности не затрагивает прав Сторон и (или) участников совместной деятельности на предшествующую интеллектуальную собственность.

5. Прекращение действия Соглашения не затрагивает прав и обязательств, возникших в соответствии с настоящим приложением до такого прекращения.

Раздел 2

Распределение и использование прав

1. В отношении распределения и использования прав интеллектуальной собственности Стороны и участники совместной деятельности применяют следующие основные принципы:

а) надлежащая охрана результатов интеллектуальной деятельности, полученных и (или) используемых в рамках Соглашения;

б) должный учет соответствующих вкладов Сторон и участников совместной деятельности при распределении их прав на совместно создаваемую интеллектуальную собственность и интересов в отношении ее;

в) эффективное использование интеллектуальной собственности;

г) недискриминационное обращение с участниками совместной деятельности;

д) защита деловой конфиденциальной информации;

е) передача и использование предшествующей интеллектуальной собственности только после предоставления ей правовой охраны на территории того государства, где она используется;

ж) обязательное осуществление Сторонами мероприятий, направленных на предупреждение, выявление, расследование, пресечение и запрещение правонарушений в отношении прав интеллектуальной собственности, созданной за счет бюджетных ассигнований государств Сторон в рамках настоящего Соглашения;

з) пресечение нарушений законных прав третьих сторон на интеллектуальную собственность, полученную и (или) используемую в рамках Соглашения;

и) обязательство, по которому передающая Сторона и (или) ее участники совместной деятельности берут на себя урегулирование претензий в связи с предполагаемым нарушением этой Стороной и (или) ее участниками совместной деятельности прав интеллектуальной собственности, переданной в рамках Соглашения, которые могут быть предъявлены третьей стороной принимающей Стороне и (или) ее участникам совместной деятельности, имея в виду, что Сторона и (или) участники совместной деятельности, которым предъявляются претензии, незамедлительно информируют об этом передающую Сторону и (или) ее участников совместной деятельности.

2. Стороны и (или) участники совместной деятельности разрабатывают на совместной основе планы оценки и использования результатов интеллектуальной деятельности. Указанные планы разрабатываются либо до начала либо в ходе осуществления сотрудничества в разумные сроки. Такие планы составляются с учетом соответствующих вкладов Сторон и их участников совместной деятельности в рассматриваемую деятельность, включая предшествующую интеллектуальную собственность, переданную в рамках совместной деятельности, и определяют виды и объемы использования интеллектуальной собственности, а также условия и порядок осуществления прав на нее на территории государств Сторон и в случае необходимости на территории третьих государств. Участники совместной деятельности имеют право

использовать совместно созданную интеллектуальную собственность для своих собственных потребностей, если иное не предусмотрено планами оценки и использования результатов интеллектуальной деятельности. Стороны и участники совместной деятельности в целях распределения и использования прав интеллектуальной собственности могут определять условия совместной деятельности путем заключения отдельных соглашений.

3. Если согласие в отношении определения разумных сроков с даты уведомления о получении результата, подлежащего охране в качестве объекта интеллектуальной собственности, не может быть успешно достигнуто в соответствии с положениями пункта 2 настоящего раздела и, соответственно, план оценки и использования результатов интеллектуальной деятельности не составлен и не введен в действие, каждая Сторона или ее участник совместной деятельности может в соответствии с законодательствами государств Сторон получить на такую интеллектуальную собственность все права и выгоды на территории своего государства.

4. Стороны и участники совместной деятельности посредством отдельных соглашений, заключаемых заблаговременно до осуществления совместной деятельности или в случае необходимости в ходе ее осуществления решают, должны ли результаты совместной деятельности быть запатентованы, зарегистрированы либо сохранены в тайне, и гарантируют неразглашение этих результатов до принятия соответствующего решения о регистрации прав интеллектуальной собственности, подлежащей охране.

5. В случаях, когда объекту интеллектуальной собственности не может быть обеспечена охрана в соответствии с законодательством государства одной из Сторон, другая Сторона и ее участники совместной деятельности обеспечивают такую охрану при том условии, что законодательство государства этой Стороны предусматривает такую охрану на условиях, согласованных между Сторонами и участниками совместной деятельности обеих Сторон, учитывая их соответствующие вклады.

6. По просьбе любой из Сторон или любого участника совместной деятельности незамедлительно проводятся консультации с целью обеспечения охраны и распределения прав на охраняемые объекты интеллектуальной собственности в третьих государствах в соответствии с положениями пунктов 1-4 настоящего раздела.

7. На исследователей, ученых и иных специалистов одной Стороны, привлеченных к работе в какой-либо организации другой Стороны, распространяются правила внутреннего регулирования принимающей организации, касающиеся прав интеллектуальной собственности и возможных вознаграждений и выплат, связанных с правами, определяемыми правилами внутреннего регулирования каждой принимающей организации. Каждый исследователь, ученый или иной специалист, определенный в

качестве изобретателя, имеет право на получение в соответствии со своим вкладом доли любого платежа, причитающегося принимающей организации за лицензирование этой интеллектуальной собственности.

8. Авторское право распространяется на публикации, которым в соответствии с законодательствами государств Сторон предоставляется правовая охрана. Формы осуществления этих прав определяются в отдельных соглашениях. Стороны и участники совместной деятельности, когда это целесообразно и необходимо, принимают согласованное решение, предусматривающее, что каждая Сторона и участники совместной деятельности имеют право на неисключительные, безотзывные и безвозмездные лицензии на перевод, воспроизведение и публичное распространение в некоммерческих целях во всех государствах научно-технических статей, лекций, докладов, книг, и иных произведений, охраняемых авторским правом, которые являются непосредственным результатом совместной деятельности. На всех экземплярах распространяемых объектов интеллектуальной собственности указывается фамилия автора, если он не отказался от указания своей фамилии в ясно выраженной форме или не пожелал выступить под псевдонимом.

9. Вся совокупность прав интеллектуальной собственности на программы для электронно-вычислительных машин и базы данных, разработанные в рамках Соглашения, распределяется между участниками совместной деятельности обеих Сторон с учетом их соответствующих вкладов в разработку и финансирование таких программ для электронно-вычислительных машин и баз данных. В случаях совместной разработки или совместного финансирования программ для электронно-вычислительных машин или баз данных Сторонами или участниками совместной деятельности режим, применяемый в отношении таких программ для электронно-вычислительных машин и баз данных, включая распределение выгоды в случае их коммерческого использования, определяется отдельными соглашениями. В отсутствие отдельных соглашений применяются положения, предусмотренные пунктами 2 и 5 настоящего раздела, касающиеся распределения прав в связи с совместной деятельностью.

10. Предоставление результатов совместной деятельности в распоряжение третьих лиц является предметом отдельных соглашений, заключаемых заблаговременно до такого предоставления результатов. Без ущерба для осуществления прав, предусмотренных пунктом 7 настоящего раздела, такие соглашения определяют порядок распространения указанных результатов.

Раздел 3

Деловая конфиденциальная информация

Ответственность за обозначение деловой конфиденциальной информации в качестве таковой возлагается на Сторону и участника совместной деятельности, которые требуют такой конфиденциальности. Каждая Сторона или каждый участник совместной деятельности охраняет такую информацию при соблюдении законодательства своего государства и в соответствии с условиями, определенными в отдельных соглашениях.

Стороны и участники совместной деятельности могут передавать деловую конфиденциальную информацию собственным служащим, если иное не предусмотрено в отдельных соглашениях. Такая информация может передаваться подрядчикам и субподрядчикам в пределах сферы применения соглашений, заключенных с ними. Информация, переданная таким образом, может использоваться лишь в пределах сферы применения таких соглашений, в которых предусматриваются условия и сроки применения таких положений о конфиденциальности.

Стороны и участники совместной деятельности принимают все необходимые меры по отношению к своим служащим, подрядчикам и субподрядчикам для соблюдения обязательств по сохранению конфиденциальности, ссылка на которые сделана в настоящем разделе.

Приложение 2

к Соглашению между Правительством

Республики Казахстан

и Правительством Российской Федерации

о сотрудничестве в области исследования и

использования космического пространства

в мирных целях

Меры по охране технологий

Раздел 1

Сфера применения

Положения настоящего приложения применяются ко всем видам и стадиям совместной деятельности в отношении охраняемых изделий и технологий, в частности:

на всех объектах участников совместной деятельности;

на всех объектах, находящихся под юрисдикцией и (или) контролем государств

С т о р о н ;

на все действия российских представителей и казахстанских представителей;

на все действия уполномоченных должностных лиц Экспортирующей и

И м п о р т и р у ю щ е й

с т о р о н .

Правовые и иные условия, необходимые для применения положений Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации о сотрудничестве в области исследования и использования космического пространства в мирных целях (далее - Соглашение) к совместной деятельности в отношении охраняемых изделий и технологий с участием юридических и физических лиц третьих стран и международных организаций, определяются в отдельных соглашениях, предусмотренных пунктом 5 статьи 5 Соглашения (далее - отдельные соглашения) и в соглашениях, заключаемых непосредственно такими лицами и международными организациями.

Раздел 2

Планы охраны технологий

1. Казахстанская сторона и Российская сторона обеспечивают через свои компетентные и уполномоченные органы, чтобы любая совместная деятельность в отношении охраняемых изделий и технологий осуществлялась соответственно казахстанскими и российскими представителями в соответствии с процедурами, предусмотренными планами охраны технологий, и чтобы такие планы рассматривались в качестве неотъемлемой части системы учета мер в целях обеспечения сохранности и безопасности охраняемых изделий и технологий.

2. Планы охраны технологий разрабатываются участниками совместной деятельности обеих Сторон в соответствии с Соглашением и подлежат утверждению компетентными органами и уполномоченными органами Сторон заблаговременно до начала совместной деятельности в отношении охраняемых изделий и технологий.

Указанные планы должны содержать следующую основную информацию:

а) о порядке осуществления операций в отношении погрузки (разгрузки) охраняемых изделий, а также порядке доступа персонала в рабочие зоны;

б) о процедурах, которым необходимо следовать в случае задержки, отмены запуска или неудачного запуска;

в) о методах и системах технического контроля и регистрации охраняемых изделий и технологий;

г) о времени, месте и процедурах передачи ответственности при перевозке товаров.

3. Стороны через свои компетентные и уполномоченные органы сотрудничают в эффективном и своевременном осуществлении контроля и надзора за выполнением планов охраны технологий.

Раздел 3

Действие лицензий

1. Экспортирующая сторона обеспечивает через компетентные и уполномоченные органы соблюдение требований безопасности и охраны технологий и требований нераспространения посредством предоставления в соответствии с законодательством государства этой Стороны экспортных лицензий и (или) иных разрешений в отношении охраняемых изделий и технологий, а также посредством реализации надлежащих мер, предусмотренных Соглашением, и информирует через свои компетентные органы и (или) уполномоченные органы другую Сторону через ее компетентные и (или) уполномоченные органы о положениях таких экспортных лицензий и (или) иных разрешений. Импортирующая сторона через компетентные и уполномоченные органы обеспечивает соблюдение требований безопасности и охраны технологий и требований нераспространения посредством предоставления в соответствии с законодательством государства этой Стороны импортных лицензий, сертификатов конечного пользователя и иных разрешений в отношении охраняемых изделий и технологий, а также посредством реализации надлежащих мер, предусмотренных Соглашением, и информирует через свои компетентные органы и (или) уполномоченные органы другую Сторону через ее компетентные и (или) уполномоченные органы о положениях таких импортных лицензий, сертификатов конечного пользователя и иных разрешений.

2. Каждая из Сторон прилагает все возможные усилия для обеспечения непрерывного действия выданных в ее государстве лицензий и (или) выданных разрешений в отношении совместной деятельности.

3. Если любая из Сторон, действуя через компетентные органы или уполномоченные органы установит, что какие-либо положения Соглашения, в том числе в части, касающейся планов охраны технологий, могут быть нарушены или будет располагать сведениями, определенно указывающими на обстоятельства, которые влекут возможность такого нарушения, она может через свои уполномоченные органы приостановить действие собственной экспортной лицензии или отозвать ее, а также ввести соответствующие ограничения на вывоз (экспорт) охраняемых изделий и технологий и на предоставление соответствующих услуг. Стороны, компетентные органы или уполномоченные органы незамедлительно проводят консультации в отношении осуществления дальнейшего взаимодействия и принятия мер организационного и правового характера, адекватных создавшейся ситуации, включая введение моратория или запрета на осуществление всей совместной деятельности или отдельных ее видов.

4. Ничто в Соглашении не ограничивает полномочий Сторон предпринимать любые действия и (или) принимать любые решения в отношении лицензирования совместной деятельности и (или) разрешения осуществлять совместную деятельность в соответствии с законодательствами государств Сторон.

5. Порядок выдачи, приостановления или отзыва уполномоченными органами Сторон лицензий и (или) иных разрешений на осуществление совместной деятельности должен отвечать целям и требованиям Соглашения. Каждая Сторона, действуя через свои компетентные органы, принимает необходимые меры для защиты прав и интересов другой Стороны и физических и юридических лиц государства этой другой Стороны в отношении исполнения Соглашения в случае ликвидации или реорганизации участников совместной деятельности.

6. В случае приостановления или отзыва любой из Сторон выданной в ее государстве лицензии и (или) выданного уполномоченным органом решения в отношении совместной деятельности или по завершении совместной деятельности другая Сторона не препятствует и при необходимости содействует неотложному возвращению охраняемых изделий и технологий на территорию государства Экспортирующей стороны или в иное место, одобренное Экспортирующей стороной.

Раздел 4

Сертификация конечного использования

1. Стороны в порядке исполнения Соглашения обеспечивают через компетентные и уполномоченные органы, чтобы конечное использование экспортируемых охраняемых изделий и технологий в рамках совместной деятельности соответствовало заявлениям, которые участники совместной деятельности в качестве конечных пользователей представляют Сторонам.

2. Стороны обязывают участников совместной деятельности, являющихся конечными пользователями, в соответствии с законодательствами государств Сторон оформлять и представлять уполномоченным органам Экспортирующей стороны подписанные уполномоченными должностными лицами Импортирующей стороны и официально заверенные сертификаты конечных пользователей, в которых участники совместной деятельности обязуются:

а) использовать охраняемые изделия и технологии, вывозимые (экспортируемые) с территории государства Экспортирующей стороны, только в оговоренных целях осуществления совместной деятельности;

б) не осуществлять, не разрешать и предотвращать модификацию, копирование, воспроизводство (воспроизведение), обратное проектирование (разборка конструкции, восстановление), модернизацию (как с использованием изделий, узлов и компонентов, произведенных в государстве Экспортирующей стороны, так и с использованием любых других изделий, узлов и компонентов), реэкспорт охраняемых изделий и технологий или их производных, включая вывоз с территории своего государства в адрес любых контролируемых такими участниками совместной деятельности юридических лиц, любых их филиалов, представительств, компаньонов или партнеров,

либо любую другую последующую передачу таких охраняемых изделий и технологий третьим странам или юридическим и (или) физическим лицам без предварительного согласия в письменной форме компетентных органов или уполномоченных органов Экспортирующей стороны и выдачи соответствующей лицензии государственными органами, уполномоченными в соответствии с законодательством государства Экспортирующей стороны.

3. Тексты российских и казахстанских сертификатов конечного пользователя составляются таким образом, чтобы отвечать требованиям Экспортирующей стороны в отношении гарантий Импортирующей стороны, касающихся того, что охраняемые изделия и технологии на территории, находящейся под юрисдикцией и (или) контролем государства Импортирующей стороны, используются только в заявленных целях и не подлежат последующей передаче без разрешения в письменной форме компетентных или уполномоченных органов Экспортирующей стороны.

4. Импортирующая сторона через уполномоченные органы Сторон незамедлительно информирует Экспортирующую сторону о полученных от участника совместной деятельности сведениях о любых изменениях фактов или намерений, изложенных в сертификате конечного пользователя, включая изменения, касающиеся конечного использования, копирования или модификации охраняемых изделий и технологий, и не рассматривает такие изменения фактов или намерений в качестве правомерных в отсутствие подтверждения Экспортирующей стороны в письменной форме.

5. Сертификат конечного пользователя после его одобрения уполномоченным органом государства Импортирующей стороны направляется участнику совместной деятельности как импортеру для последующего представления его компетентному органу или уполномоченному органу Экспортирующей стороны.

Раздел 5

Функции контроля и сопровождения

1. Стороны для обеспечения постоянного соблюдения условий исполнения выданных в их государствах экспортных лицензий и (или) выданных ими разрешений предоставляют на взаимной основе при соблюдении конфиденциальности в случае наличия соответствующего запроса возможность проводить инспекции порядка обращения с охраняемыми изделиями и технологиями. Руководящие принципы и подробные процедуры оперативного проведения таких инспекций согласуются через компетентные органы или уполномоченные органы обеих Сторон совместно с консигнаторами.

2. Российские представители и казахстанские представители имеют право осуществлять на постоянной основе невооруженное сопровождение соответственно

российских охраняемых изделий и технологий и казахстанских охраняемых изделий и технологий во время их нахождения на территории соответственно Республики Казахстан и Российской Федерации. Казахские и российские представители осуществляют свои полномочия и выполняют функции контроля и надзора, инспектирования и регулирования обращения с такими охраняемыми изделиями и технологиями в соответствии с Соглашением.

3. С учетом характера конкретной совместной деятельности казахские и российские представители могут осуществлять свою деятельность на территории соответственно Республики Казахстан и Российской Федерации в рамках специальных единых или отдельных служб управления программами и проектами, которые создаются консигнаторами.

4. Импортирующая сторона оказывает надлежащее содействие въезду и пребыванию на территории ее государства представителей Экспортирующей стороны для совместной деятельности и своевременного осуществления ими своих прав и функций, выполняемых в рамках настоящего Соглашения.

Раздел 6

Руководящие принципы в отношении доступа

1. Работы с охраняемыми изделиями и технологиями осуществляются в условиях, обеспечивающих необходимую их защиту. Степень защиты конкретно определяется с учетом характера охраняемых изделий и технологий. По взаимной договоренности участников совместной деятельности создаются защищенные зоны, доступ в которые ограничивается и (или) контролируется представителями Экспортирующей стороны.

2. В соответствии с пунктом 1 настоящего раздела Стороны, действуя через свои компетентные органы или уполномоченные органы, поручают участникам совместной деятельности разрабатывать, применять и поддерживать процедуры и систему обеспечения регулируемого доступа на объекты, в помещения и к транспортным средствам или в отдельные защищенные зоны, специально отведенные для работ исключительно с охраняемыми изделиями и технологиями, имея в виду, что такой регулируемый доступ предоставляется по запросу представителей Импортирующей стороны с разрешения и в присутствии представителей Экспортирующей стороны.

3. В соответствии с пунктами 1 и 2 настоящего раздела Стороны исходят из понимания, что основные требования, применяемые к организации доступа на объекты, в помещения, к транспортным средствам или в защищенные зоны, включают в себя:

а) идентификацию всех входящих (выходящих) физических лиц, которые должны иметь при себе соответствующим образом зарегистрированные пропуска и (или) идентификационные нагрудные карточки;

б) контроль и наблюдение за выполнением правил, касающихся доступа и пребывания, в целях обеспечения уверенности в отсутствии нарушения технологических функций и постороннего вмешательства в отношении охраняемых изделий и технологий;

в) оценку на регулярной основе или по мере необходимости функционирования всей системы защиты, процедур и своевременности принятия необходимых превентивных или корректирующих мер.

4. Стороны через свои компетентные органы или уполномоченные органы своевременно уведомляют друг друга о любых операциях, проведение которых может привести к невозможности реализации права Экспортирующей стороны на контроль за доступом к охраняемым изделиям и технологиям и на их сопровождение с целью достижения надлежащих договоренностей о мерах по обеспечению сохранности и безопасности охраняемых изделий и технологий.

Раздел 7

Вывоз и транспортировка

1. Представители Экспортирующей стороны своевременно информируют свои уполномоченные органы о состоянии дел с заявками, поданными и оформленными представителями Импортирующей стороны с целью получения от уполномоченных органов этой Стороны всех необходимых разрешений на ввоз (импорт) охраняемых изделий и технологий на территорию и их перемещения по территории ее государства. Экспортирующая сторона обуславливает вывоз (экспорт) охраняемых изделий и технологий предварительным получением разрешений и введением в действие соответствующих планов охраны технологий.

2. На любую транспортировку охраняемых изделий и технологий с территории государства Экспортирующей стороны на территорию государства Импортирующей стороны и с территории государства Импортирующей стороны на территорию государства Экспортирующей стороны или в иное место, одобренное Экспортирующей стороной, должны быть заранее получены экспортные лицензии и (или) иные разрешения Сторон и (или) их уполномоченных органов в порядке, установленном законодательствами государств Сторон.

3. Согласие Сторон на транспортировку охраняемых изделий и технологий внутри их государств включает все необходимые особые ограничения и условия, связанные с конкретными обстоятельствами транспортировки, а также разработанные на случай чрезвычайных ситуаций планы действий, совместимые с Соглашением.

Раздел 8

Идентификация охраняемых изделий и технологий для таможенных целей

1. Консигнаторы от Экспортирующей стороны представляют таможенным органам государства Импортирующей стороны инвентарные перечни доставляемых товаров и грузовые манифесты, а также заявления соответствующей назначенной организации Экспортирующей стороны в письменной форме о том, что в опечатанных контейнерах и иных упаковках не содержится какой-либо груз, не относящийся к совместной деятельности в отношении охраняемых изделий и технологий и не задекларированный в качестве такового.

2. Таможенные органы Импортирующей стороны имеют право в соответствии с настоящим Соглашением производить таможенный досмотр товаров, относящихся к охраняемым изделиям и технологиям. Стороны согласились, что при обычных (нормальных) обстоятельствах от такого досмотра следует воздерживаться при условии наличия соответствующего обращения компетентного органа Импортирующей стороны, направленного таможенным органам этого государства. В случае наличия достаточных свидетельств, указывающих на возможное нарушение таможенных правил в связи с ввозом (вывозом) товаров, относящихся к охраняемым изделиям и технологиям, таможенные органы Импортирующей стороны осуществляют таможенный досмотр, имея в виду, что все случаи и условия применения процедуры досмотра составляют предмет экстренных консультаций и договоренностей практического характера между компетентными органами обеих Сторон, которые соответственно проводятся до начала досмотра.

3. Таможенный досмотр охраняемых изделий и технологий проводится с учетом всесторонней оценки риска, с одной стороны, с точки зрения использования средств, связанных с наименьшим вмешательством, и предотвращения вмешательства законодательно уполномоченных должностных лиц государства Импортирующей стороны в вопросы обращения с охраняемыми изделиями и технологиями, а с другой стороны, с точки зрения обеспечения того, чтобы участники совместной деятельности при ввозе охраняемых изделий и технологий на территорию государства Импортирующей стороны и вывозе их с ее территории соблюдали законодательство Импортирующей стороны и ее иные нормативные правовые акты и действовали в соответствии с целью настоящего Соглашения.

4. Уведомление о причине и намерении осуществить досмотр незамедлительно доводится до сведения уполномоченных должностных лиц Экспортирующей стороны, которые сопровождают охраняемые изделия и технологии, через представителей Импортирующей стороны в письменной форме до начала досмотра.

5. Таможенный досмотр охраняемых изделий и технологий осуществляется:

а) в присутствии уполномоченных должностных лиц Экспортирующей стороны;

б) в специально оборудованных помещениях, которые адекватным образом обеспечивают безопасность охраняемых изделий и технологий, и которые представители Экспортирующей стороны имеют право обследовать перед и во время досмотра;

в) посредством визуального осмотра с применением методов, не причиняющих ущерба охраняемым изделиям и технологиям;

г) с учетом необходимости сохранения целостности технологической упаковки и физического состояния охраняемых изделий и технологий и без вскрытия каких-либо их технологических отсеков и емкостей, предусмотренных технической документацией ;

д) без осуществления какой-либо фото- или видеосъемки охраняемых изделий и технологий и без применения иных средств, которые могли бы быть использованы для раскрытия технических и технологических характеристик и параметров охраняемых изделий и технологий;

е) таким образом, чтобы при вскрытии транспортных контейнеров, производимом представителями Экспортирующей стороны, исключить нарушение герметичности технологической упаковки охраняемых изделий и технологий.

6. Стороны признают, что в случае причинения Импортирующей стороной ущерба охраняемым изделиям и технологиям в результате таможенного досмотра, проведенного в нарушение пункта 5 настоящего раздела, по причине непреднамеренных неправомерных действий или действий, совершенных по грубой неосторожности, Импортирующая сторона принимает меры к скорейшему исправлению возникшей ситуации и компенсирует расходы на производство и перевозку охраняемых изделий и технологий и связанные с ними страховые издержки, явившиеся результатом такого ущерба, если иное не предусмотрено участниками совместной деятельности в контрактных документах, имея в виду, что соответствующая процедура выплаты определяется в соответствии с законодательством государства Импортирующей стороны.

7. Технические данные, необходимые для осуществления совместной деятельности, которые подпадают под понятие охраняемых изделий и технологий и предназначаются для использования представителями Экспортирующей стороны, при перемещении через таможенную границу государства Импортирующей стороны, в том числе технические данные, доставляемые в ручной клади и сопровождаемом багаже, не подлежат вскрытию и копированию в ходе таможенного досмотра.

8. Таможенное оформление товаров, относящихся к охраняемым изделиям и технологиям, осуществляется в возможно короткие сроки. Необходимость такого таможенного оформления товаров, относящихся к охраняемым изделиям и

технологиям, определяется таможенными органами с учетом положений настоящего раздела.

Раздел 9

Правовая и физическая защита имущества

1. Экспортируемые охраняемые изделия и технологии на территории государства Импортирующей стороны и на объектах под юрисдикцией и (или) контролем этого государства, в том числе при нахождении этих изделий и технологий в пользовании участника совместной деятельности и под его управлением, пользуются иммунитетом от любых форм и видов изъятия или исполнительного производства, а также любых иных принудительных мер, таких, как обращение взыскания или арест, до вынесения судебного решения. Юрисдикционный иммунитет действует за исключением тех случаев, когда Экспортирующая сторона в порядке применения положений настоящего раздела отказывается от такого иммунитета, в частности при необходимости изъять охраняемые изделия и технологии по просьбе Экспортирующей стороны у участника совместной деятельности Импортирующей стороны, если имеет место невыполнение условий экспортных лицензий и (или) иных разрешений в отношении охраняемых изделий и технологий, выданных в государстве Экспортирующей стороны, и при необходимости поместить охраняемые изделия и технологии под ответственное хранение, соответствующее принципам и нормам Соглашения, а также при обеспечении постоянного сопровождения и контроля в отношении охраняемых изделий и технологий представителями Экспортирующей стороны. Охраняемые изделия и технологии не используются в качестве залога или другого обеспечения в ходе разбирательства и расследования деятельности участника совместной деятельности любой из Сторон в связи с любыми установленными или предполагаемыми нарушениями в ходе осуществления такой деятельности. Соответственно никакие принудительные меры, такие, как обращение взыскания, арест, реквизиция или конфискация, не могут быть приняты в отношении охраняемых изделий и технологий на основании решения органов государства Импортирующей стороны или в связи с разбирательством в суде этого государства.

2. Импортирующая сторона в рамках процедур выдачи лицензий или иных разрешений, действующих в ее государстве, принимает все необходимые меры правового характера с тем, чтобы экспортируемые охраняемые изделия и технологии, находящиеся у ее участников совместной деятельности в пользовании или управлении с разрешения Экспортирующей стороны и на основе соглашений с консигнаторами от Экспортирующей стороны, были гарантированы от продажи, сдачи в аренду (субаренду), передачи в залог, отчуждения в собственность или передачи в доверительное управление третьим лицам в нарушение условий, на которых они были

экспортированы. В случае споров по контрактным обязательствам между участниками совместной деятельности обеих Сторон охраняемые изделия и технологии не могут быть средством обеспечения каких-либо обязательств или быть обременены иным образом.

3. В случае возникновения правовых событий и (или) фактов, послуживших или могущих послужить основанием претензии или иска, затрагивающих охраняемые изделия и технологии, Стороны через компетентные органы или уполномоченные органы незамедлительно проводят консультации и при необходимости в целях принятия мер правового и практического характера для защиты от таких претензий или исков. Стороны принимают меры к тому, чтобы любые возможные противоречия между требованиями, предусмотренными пунктами 1 и 2 настоящего раздела, и требованиями, предъявляемыми в рамках судебного или иного разбирательства, разрешались на основе договоренностей практического характера в порядке, предусмотренном в Соглашении.

4. Положения настоящего раздела не затрагивают осуществление надлежащих административных функций в отношении охраняемых изделий и технологий в связи с их перемещением по территории государства Импортирующей стороны и использованием на его территории в соответствии с процедурами, совместимыми с Соглашением.

5. Обеспечивая соблюдение принципа юрисдикционного иммунитета в соответствии с настоящим разделом, Стороны, действуя через свои компетентные органы или уполномоченные органы, придерживаются согласованных процедур и практики применения исполнительных распоряжений, которые могут повлечь, в частности, моратории административного характера на перемещение или использование охраняемых изделий и технологий в случае вынесения мотивированного постановления в отношении:

а) приостановления таможенного оформления и выпуска отдельных товаров, относящихся к охраняемым изделиям и технологиям, вследствие наличия события и состава таможенного правонарушения;

б) введения ограничений на перемещение по территории государства Импортирующей стороны и использование на этой территории охраняемых изделий и технологий, если безопасному обращению с ними в соответствии с Соглашением может быть нанесен ущерб в случае угрозы безопасности, общественному порядку, жизни и здоровью человека, а также окружающей природной среде;

в) введения ограничений на применение охраняемых изделий и технологий в контексте принятия конкретных решений о развертывании и использовании любых ресурсов и услуг, предоставляемых в рамках совместной деятельности;

г) производства следственных или процессуальных действий в связи с совершением неправомерных действий, затрагивающих охраняемые изделия и технологии;

д) применения аналогичных условий, ограничений или мораториев.

6. В случае кражи или какого-либо иного незаконного захвата охраняемых изделий и технологий или реальной угрозы таких действий Импортирующая сторона обеспечивает максимальное сотрудничество, оказывая помощь в их защите и возвращении, и принимает меры для того, чтобы безотлагательно и в полном объеме восстановить эффективный контроль над охраняемыми изделиями и технологиями представителями Экспортирующей стороны.

Стороны согласны, что во время проведения правоохранительных мероприятий и оперативного осуществления надлежащих предписаний в рамках законодательств государств Сторон с целью определения и сбора доказательств, подтверждающих факт правонарушения в отношении охраняемых изделий и технологий, предъявления обвинений против лица, подозреваемого в совершении уголовного преступления, а также установления ущерба, нанесенного преступными действиями, правоохранительными органами обеспечивается помещение на временной основе охраняемых изделий и технологий в зону с ограниченным доступом при обеспечении постоянного сопровождения и контроля в отношении охраняемых изделий и технологий представителями Экспортирующей стороны. Такое безопасное обращение с охраняемыми изделиями и технологиями не ограничивает каким-либо существенным образом полномочия представителей Экспортирующей стороны осуществлять необходимые охранные меры по непрерывному контролю, надзору, инспектированию и регулированию обращения с охраняемыми изделиями и технологиями во время помещения их на безопасное хранение.

Раздел 10

Аварийная ситуация при транспортировке, хранении или запуске

1. В случае если в пределах действия юрисдикции государства любой из Сторон имеет место аварийная ситуация при транспортировке, хранении или запуске в космическое пространство охраняемых изделий и технологий, Стороны прилагают все необходимые усилия с тем, чтобы сотрудничать в определении надлежащих и совместных мер, а также согласованных технических методов проведения аварийных или поисково-спасательных работ в целях поиска и сбора любых компонентов и (или) обломков (фрагментов) охраняемых изделий и технологий и в достижении всех необходимых договоренностей практического характера о порядке и условиях проведения таких работ.

2. Стороны обеспечивают, чтобы сотрудничество в целях содействия поиску, идентификации и сбору любых компонентов и (или) обломков (фрагментов) охраняемых изделий и технологий со всех участков аварии осуществлялось в полном объеме с участием представителей Экспортирующей стороны.

3. Импортирующая сторона разрешает производить эвакуацию компонентов и (или) обломков (фрагментов) охраняемых изделий и технологий, идентифицированных представителями Экспортирующей стороны, под постоянным руководством и контролем и в сопровождении этих представителей. Эвакуация осуществляется без какого-либо изучения и (или) проведения какой-либо фото- или видеосъемки и без применения иных средств, которые могут быть использованы для раскрытия технических и технологических характеристик и параметров охраняемых изделий и технологий, имея в виду, что процедуры эвакуации осуществляются представителями Экспортирующей стороны.

4. Стороны согласились с тем, что своевременное и эффективное выполнение аварийных или поисково-спасательных работ в целях поиска и обнаружения любых компонентов и (или) обломков (фрагментов) охраняемых изделий и технологий обеспечивается практикой, включающей:

а) использование методов, видов деятельности, оборудования и процедур проведения аварийных или поисково-спасательных работ, согласованных на взаимной основе уполномоченными должностными лицами Экспортирующей стороны и Импортирующей стороны;

б) поддержание между российскими уполномоченными должностными лицами и казахстанскими уполномоченными должностными лицами на постоянной основе связи и отношений сотрудничества при разрешении всех вопросов, касающихся планирования и проведения аварийных или поисково-спасательных работ;

в) обеспечение условий для постоянного отслеживания на взаимной основе казахстанскими и российскими представителями порядка ведения аварийных или поисково-спасательных работ.

5. В соответствии с пунктом 4 настоящего раздела при проведении аварийных или поисково-спасательных работ в целях поиска и сбора (возврата) любых и всех компонентов и (или) обломков (фрагментов) охраняемых изделий и технологий Стороны прилагают максимальные усилия для соблюдения следующих условий:

а) представители Импортирующей стороны при проведении аварийных или поисково-спасательных работ не осуществляют фото- или видеосъемку каких-либо компонентов и (или) обломков (фрагментов) охраняемых изделий и технологий Экспортирующей стороны и не применяют иные средства, которые могут быть использованы для раскрытия технических и технологических характеристик и параметров охраняемых изделий и технологий;

б) вся информация, относящаяся к охраняемым изделиям и технологиям, изначально рассматривается в качестве конфиденциальной информации по своему характеру;

в) представители Экспортирующей стороны проводят идентификацию конкретных компонентов и (или) обломков (фрагментов) охраняемых изделий и технологий и

информируют о ее результатах представителей Импортирующей стороны. На основании результатов идентификации такие компоненты и (или) обломки (фрагменты) рассматриваются в качестве охраняемых изделий и технологий;

г) представители Экспортирующей стороны после проведения консультаций с представителями Импортирующей стороны производят первичную обработку, учет и систематизацию обнаруженных и идентифицированных компонентов и (или) обломков (фрагментов) охраняемых изделий и технологий и архивируют собранную информацию, относящуюся к ним.

6. В случае наличия основания предполагать, что поиск и сбор компонентов и (или) обломков (фрагментов) охраняемых изделий и технологий затрагивает интересы третьего государства, Стороны через свои компетентные органы совместно и незамедлительно проводят консультации с представителями этого третьего государства по вопросам координации процедур ведения аварийных или поисково-спасательных работ без ущерба для прав и обязательств всех заинтересованных государств в соответствии с международным правом.

7. Казахстанская сторона и Российская сторона уполномочивают соответственно казахстанских и российских консигнаторов предоставлять в соответствии с законодательствами государств Сторон информацию, необходимую для определения причин аварии или неудачного запуска.

Раздел 11

Сотрудничество в проведении законодательно предписанных мероприятий

1. Для проведения законодательно предписанных мероприятий на объектах, в помещениях и на транспортных средствах или в отдельных зонах, где находятся охраняемые изделия и технологии, Стороны в целях обеспечения безопасности охраняемых изделий и технологий применяют на согласованной основе процедуры регулируемого доступа к месту проведения таких мероприятий, должным образом учитывая обязанности всех их участников. Такой доступ осуществляется при соблюдении следующих условий:

а) законодательно предписанные мероприятия проводятся исключительно законодательно уполномоченными должностными лицами при соблюдении требований настоящего раздела;

б) законодательно уполномоченные должностные лица осуществляют право на посещение мест проведения законодательно предписанных мероприятий в присутствии уполномоченных должностных лиц Экспортирующей стороны;

в) Импортирующая сторона обеспечивает, чтобы законодательно уполномоченные должностные лица при планировании своей деятельности:

принимали во внимание в качестве факторов первостепенного значения все аспекты , касающиеся обеспечения безопасности охраняемых изделий и технологий, и действовали с должным учетом ограничений и требований, которые установлены представителями Экспортирующей стороны применительно к доступу к охраняемым изделиям и технологиям ;

осуществляли законодательно предписанные мероприятия таким образом, чтобы они не были сопряжены с проявлениями вмешательства в регулирование обращения с охраняемыми изделиями и технологиями и не подвергали риску возможности представителей Экспортирующей стороны эффективно и в полном объеме выполнять свои функции в отношении охраняемых изделий и технологий;

сводили к минимуму и по возможности полностью исключали причинение помех и неудобств текущим и планируемым работам с охраняемыми изделиями и технологиями , проводимым представителями Экспортирующей стороны в рамках совместной деятельности ;

использовали для целей проведения законодательно предписанных мероприятий методы, технические средства и процедуры, в отношении которых имеется согласие уполномоченных должностных лиц Экспортирующей стороны с учетом совместимости таких методов, технических средств и процедур с целями Соглашения.

2. Экспортирующая сторона обеспечивает, чтобы ее представители содействовали оперативному проведению законодательно предписанных мероприятий и достижению их целей.

3. В соответствии с пунктами 1 и 2 настоящего раздела любому посещению места проведения законодательно предписанных мероприятий предшествуют следующие действия:

а) официальное представление запроса на посещение места проведения законодательно предписанных мероприятий;

б) достижение и выполнение всех необходимых договоренностей с уполномоченными должностными лицами Экспортирующей стороны, касающихся порядка проведения законодательно предписанных мероприятий, включая проведение фото- и видеосъемки, уделяя особое внимание конкретным вопросам чувствительного характера, связанным с охраняемыми изделиями и технологиями;

в) принятие представителями Экспортирующей стороны необходимых мер практического характера, направленных на обеспечение безопасности охраняемых изделий и технологий на время проведения законодательно предписанных мероприятий.